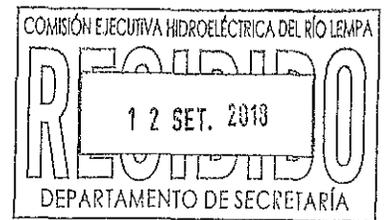


**COPIA**



**CONTRATO No. 6032 - S**



**JOSE RICARDO ZEPEDA SALGUERO,**

en mi calidad de Apoderado General Administrativo de la **COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL RÍO LEMPA**, Institución Autónoma de Servicio Público, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce-ciento ochenta mil novecientos cuarenta y ocho-cero cero uno-cuatro, a quien en adelante se le denominará indistintamente “La Comisión” o “CEL”, personería que acredito con: el testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo, otorgado en esta ciudad, a las ocho horas treinta minutos del día dos de enero de dos mil diecisiete, ante los oficios de la Notario Eva Angelina Márquez Argueta, por medio del cual el arquitecto David Antonio López Villafuerte, conocido por David Antonio Portal Villafuerte, en su calidad de Presidente y Representante Legal de CEL, me confirió Poder General Administrativo para que en nombre y representación de dicha institución, comparezca al otorgamiento de todo tipo de instrumentos, contratos, convenios, escrituras y demás documentos que sean necesarios o convenientes para el cumplimiento de los objetivos y facultades encomendados a la Comisión; así como el presente instrumento; consta asimismo, la Resolución de Adjudicación de la Licitación Pública No. **CEL-LP VEINTIOCHO/DIECIOCHO**, de fecha veintidós de agosto de dos mil dieciocho a favor de la Sociedad “**IMPRESSA TALLERES, S.A DE C.V.**”; por una parte, y por la otra;

**LUIS ENRIQUE SIMO TROYA,**

actuando en mi calidad de Apoderado Especial Administrativo de la sociedad **IMPRESSA TALLERES, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse “**IMPRESSA TALLERES, S.A DE C.V.**”, de nacionalidad Salvadoreña, del domicilio de San Salvador; con número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – cero uno cero dos nueve cuatro – uno cero seis – uno, a quien en lo sucesivo se denominará “La Contratista”, convenimos en suscribir el presente contrato que se registrá por los artículos siguientes:

Contrato No. CEL – 6032 - S/1



## ARTÍCULO 1º- OBJETO DEL CONTRATO

La contratista se obliga a brindar a la CEL los “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA LA FLOTA DE VEHÍCULOS DE LA CEL, AÑO 2018”.

## ARTÍCULO 2º- ALCANCE DE LOS SERVICIOS

La contratista proporcionará los “SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA LA FLOTA DE VEHÍCULOS DE LA CEL, AÑO 2018”. La flota de vehículos de la CEL que requiere el servicio objeto del contrato, está compuesta por ciento diez (110) vehículos, divididos en siete (7) partidas, según se detalla a continuación:

PARTIDA 1	MANTENIMIENTO PREVENTIVO:	2	AMBULANCIAS 4X2
	AMBULANCIAS 4X2, PICK UP 4X2 Y SEDÁN	1	PICK UP 4X2
	GASOLINA	6	SEDAN
PARTIDA 2	MANTENIMIENTO PREVENTIVO:	2	AMBULANCIAS 4X4
	AMBULANCIAS 4X4 DIESEL		
PARTIDA 3	MANTENIMIENTO PREVENTIVO:	4	CAMIONES
	CAMIONES LIVIANOS Y MICROBÚSES 30 PASS DIESEL	5	MICROBUSES DE 30 PASAJEROS
PARTIDA 4	MANTENIMIENTO PREVENTIVO:	7	RUSTICOS 4X4
	CAMIONETAS 4X4 DIESEL		
PARTIDA 5	MANTENIMIENTO PREVENTIVO:	4	CAMIONETAS 4X4 GASOLINA
	CAMIONETAS 4X4 GASOLINA		
PARTIDA 6	MANTENIMIENTO PREVENTIVO:	5	MICROBUS DE 15 PASAJEROS
	MICROBÚS	3	PICK UP 4X2

	15 PASS Y PICK UPS 4X2 DIESEL		
PARTIDA 7	MANTENIMIENTO PREVENTIVO: PICK UPS 4X4 DIESEL	71	PICK UP 4X4

### ARTÍCULO 3º- DOCUMENTOS CONTRACTUALES

El presente contrato prevalecerá sobre los siguientes documentos, los cuales, a falta de lo regido en el mencionado contrato, podrán ser interpretados en el orden siguiente:

- a) Las bases de Licitación Pública No. CEL-LP 28/18;
- b) La oferta de la contratista de fecha 16 de agosto de 2018;
- c) Las garantías; y,
- d) La Resolución de Adjudicación emitida por el Director Ejecutivo, el 22 de agosto de 2018, por medio del cual se adjudicó la Licitación Pública No. CEL-LP 28/18 "SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA LA FLOTA DE VEHÍCULOS DE LA CEL, AÑO 2018".

Este contrato y sus modificaciones si las hubiere, prevalecerán en caso de discrepancia con los documentos antes mencionados.

### ARTÍCULO 4º- PLAZO PARA LA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS

El plazo para la prestación de los servicios será desde la firma del contrato hasta el treinta y uno de diciembre de 2018.

## **ARTÍCULO 6º- FINANCIAMIENTO**

La adquisición de los servicios objeto de este contrato, serán financiados con fondos propios de la CEL, del presupuesto aprobado para el ejercicio fiscal 2018, CODENTI 440 y Específico de Gasto 54302, según certificado de asignación presupuestaria No. 191/2018 de fecha 17 de julio de 2018.

## **ARTÍCULO 7º- FORMA Y CONDICIONES DE PAGO**

### **a) Forma de pago**

El monto total estimado del contrato será pagado en dólares de los Estados Unidos de América (US\$), mediante pago directo, conforme a los valores establecido en el Anexo I “cuadro de precios”, previa, presentación del documento de pago correspondiente; así como la presentación y revisión de la garantía de cumplimiento de contrato.

El administrador de contrato verificará la documentación presentada a cobro, y si la encontrare correcta, la aprobará dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la fecha de haberla recibido para su pago; caso contrario la devolverá a la contratista dentro del mismo periodo para su corrección, debiendo presentarlos nuevamente al administrador del contrato para su revisión y aprobación, disponiendo de un máximo de cinco (5) días hábiles.

### **b) Condiciones de Pago**

La CEL pagará a la contratista, en un plazo de 30 días, posteriores a que el departamento de tesorería haya verificado que la documentación presentada por la contratista cumple con los requisitos establecidos en el contrato, y en las normativas aplicadas, para lo cual contará con 5 días hábiles. Dicha documentación deberá estar a su vez debidamente aprobada y avalada por el Administrador del Contrato.

La contratista deberá remitir al administrador del contrato de la CEL, en original, el documento de pago correspondiente, al cual se le deberá anexar el formulario de solicitud de mantenimiento preventivo y/o correctivo de vehículo conforme al formulario RC25-18 anexo a las bases de la Licitación, la orden de retiro del vehículo del taller debidamente firmada por la persona que recibió el vehículo, y el presupuesto autorizado por la CEL.

Para el primer pago, la contratista deberá presentar adicionalmente una copia de la carta de aprobación de la garantía de cumplimiento de contrato.

La CEL pagará a la contratista hasta por el monto del contrato mediante diferentes pagos mensuales por servicios proporcionados y recibido por la CEL, posterior a la presentación de un (1) original y dos (2) copias del documento de pago correspondiente, junto con la documentación mencionada anteriormente, dicho comprobante llevará la firma del Administradora de Contrato y el visto bueno del jefe inmediato del Administrador del Contrato.

Para el último pago deberá anexar una (1) copia del acta de recepción final de los servicios, suscrita por el Administrador del Contrato y por el Representante de la Contratista.

Los pagos se efectuarán únicamente por los servicios requeridos por la CEL y ejecutados por la contratista.

#### **ARTÍCULO 8 °- RESPONSABILIDAD POR DAÑOS AL MEDIO AMBIENTE**

La contratista deberá contar en cada taller o sucursales propuestas, con un programa de manejo de aceite usado, un procedimiento establecido para el reciclaje, reutilización o disposición final del aceite usado; acompañado de la respectiva documentación a fin de comprobar la ejecución de esta actividad.

#### **ARTÍCULO 9 °- GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**

La contratista rendirá por su cuenta y a favor de la CEL, dentro de los diez (10) días hábiles siguientes a la recepción formal de su ejemplar del contrato, a través de un banco, compañía aseguradora o afianzadora, con domicilio legal en El Salvador aceptable a la CEL, de acuerdo al listado de la SECCIÓN VII- ANEXOS, anexo AN-7.1, de las bases de licitación; una garantía de cumplimiento de contrato, en Dólares de los Estados Unidos de América, siguiente:

La garantía, consistirá en una fianza, y será otorgada de acuerdo con el formulario correspondiente que se anexa a la SECCIÓN VI - FORMULARIOS LEGALES, de las bases de licitación, la que no sea otorgada de acuerdo al formulario podrá ser rechazada.

La garantía mencionada deberá presentarse mediante nota de remisión para su revisión, en el Departamento de Control y Gestiones Contractuales de la UACI de la CEL, 5a. planta del edificio de oficinas administrativas de la CEL, ubicada en la 9ª Calle Poniente No. 950, Centro de Gobierno, San Salvador, El Salvador, C.A.

#### **ARTÍCULO 10º- EFECTIVIDAD DE LA GARANTÍA**

Cuando la contratista incurriere en incumplimiento en el suministro de los servicios objeto del presente contrato, por causas imputables a la mismo, la CEL, podrá declarar la caducidad del contrato y hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

La efectividad de la garantía será exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no se hubieren cumplido.

#### **ARTÍCULO 11º- PROHIBICIÓN DE TRABAJO INFANTIL Y PROTECCIÓN DE LA PERSONA ADOLESCENTE TRABAJADORA**

Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora; se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el Art. 160 de la LACAP para determinar el cometimiento o no dentro de la ejecución del contrato, de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el Art. 158 romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiera a

procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final.

#### ARTÍCULO 12º- MULTA POR MORA

Cuando la contratista incurra en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad a la siguiente tabla:

En los primeros treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto uno por ciento del valor total del contrato.

En los siguientes treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto ciento veinticinco por ciento del valor total del contrato.

Los siguientes días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto quince por ciento del valor total del contrato.

Cuando el total del valor del monto acumulado por multa, represente hasta el doce por ciento del valor total del contrato, procederá la caducidad del mismo, debiendo hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

El porcentaje de la multa previamente establecido, será aplicable al monto total del contrato incluyendo los incrementos y adiciones, si se hubieren hecho.

La multa establecida en los incisos anteriores, será fijada proporcionalmente de acuerdo al valor total del avance correspondiente dentro de la respectiva programación de la ejecución de las obligaciones contractuales, siempre que éstas puedan programarse en diversas etapas.

En el contrato de suministro de servicios los porcentajes previamente fijados para la multa, será aplicable únicamente sobre el valor de los suministros que se hubieren dejado de entregar por el incumplimiento parcial del contrato.

Las multas anteriores se determinarán con audiencia de la contratista, debiendo exigir el pago de las mismas, una vez sean declaradas en firme.

En todo caso, la multa mínima a imponer en incumplimientos relacionados con la contratación de los servicios adquiridos por medio de la licitación, será por el equivalente de un salario mínimo del sector comercio.

#### **ARTÍCULO 13°- PRÓRROGA DEL CONTRATO**

El presente contrato podrá prorrogarse una sola vez de conformidad al artículo 83 de la LACAP, por un período igual o menor al pactado inicialmente, siempre que las condiciones del mismo se mantengan favorables a CEL y que no hubiese una mejor opción.

La CEL acordará o denegará la prórroga solicitada.

#### **ARTÍCULO 14°- MODIFICACIÓN**

La CEL, podrá modificar el presente contrato conforme a lo establecido en el Art. 83-A de la LACAP, antes del vencimiento del plazo pactado, siempre que concurren circunstancias imprevistas y comprobadas. Para efectos de ejecución del presente contrato se entenderá por circunstancias imprevistas, aquel hecho o acto que no puede ser evitado, previsto o que corresponda a caso fortuito o fuerza mayor.

Cuando la contratista alegue caso fortuito o fuerza mayor, deberá solicitar por escrito a la CEL que verifique el acontecimiento que genera la fuerza mayor o caso fortuito y la elaboración del acta correspondiente; dicha solicitud deberá realizarse a más tardar tres días hábiles posteriores de ocurrido el hecho que genera el retraso. Cuando sea necesario, deberán presentarse las pruebas respectivas.

La CEL comprobará las circunstancias alegadas por la contratista que le hubieren ocasionado el caso fortuito o fuerza mayor.

Así también se podrá modificar el contrato cuando existan nuevas necesidades, vinculadas al objeto contractual; siempre y cuando no contravenga lo dispuesto en el artículo 83-B de la LACAP.

Cualquier modificación en exceso del veinte por ciento (20%) del monto del contrato, ya sea de una sola vez o por la suma de varias modificaciones, según lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se considerará como nueva contratación, por lo que deberá

someterse a un nuevo proceso, siguiendo todo el procedimiento establecido en la Ley, so pena de nulidad de la modificación correspondiente.

#### ARTÍCULO 15°- RETRASOS NO IMPUTABLES A LA CONTRATISTA

Si el retraso de la contratista se debiera a causa no imputable a la misma debidamente comprobada, tendrá derecho a solicitar y a que se le conceda una prórroga equivalente al tiempo perdido, y el mero retraso no dará derecho a la contratista a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud de prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para la entrega o ejecución correspondiente.

#### ARTÍCULO 16°- CESIONES

La contratista no podrá ceder el contrato, ni dar a otra persona interés o participación en el mismo, ni ceder el derecho a cobrar cualquier cantidad de dinero que le corresponda o le correspondiere recibir de acuerdo con el contrato, sin previa aprobación por escrito de la CEL. Dicha aprobación, si fuese dada, no relevará a la contratista de su completa responsabilidad para cumplir con todas las obligaciones del contrato.

La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

#### ARTÍCULO 17° - SUBCONTRATISTAS

La contratista podrá subcontratar los servicios siguientes.

- Trabajos de rectificadores.
- Trabajos de reparación de radiador y escape.
- Trabajos de laboratorios diésel.
- Trabajos de diagnóstico electrónico.
- Calzado de fricciones de frenos o zapatas.
- Reparación y mantenimiento de aire acondicionado.

Todos los subcontratistas a emplear en el servicio estarán sujetos a la aprobación de la CEL.

Si durante la ejecución de los servicios, se encuentra que cualquier subcontratista no es aceptable para la CEL, se le notificará a la contratista, quien inmediatamente tomará las medidas para no requerir de sus servicios para la flota de la CEL.



Ninguna de las disposiciones del contrato dará origen a relación contractual entre subcontratistas y la CEL. La contratista es legalmente responsable de los daños y perjuicios causados por el subcontratista.

Si durante la ejecución del servicio fuera necesaria la subcontratación de otros servicios no contemplados en estas bases, pero que sean relacionados con el objeto del servicio, la CEL autorizará la subcontratación, siempre y cuando la adjudicataria solicite por escrito autorización para realizar tal subcontratación.

Las instalaciones de los subcontratistas a los cuales la contratista solicitará servicios por cuenta de la CEL, deberán cumplir con los requisitos definidos para la contratista en el artículo 18°.- CONDICIONES DEL TALLER, letras a), c) y d); y artículo 19°.- SERVICIO DE MANTENIMIENTO letras a) y c) de este contrato.

Será responsabilidad de la contratista:

- Supervisar y garantizar la calidad de las reparaciones, repuestos y materiales suministrados por los subcontratistas;
- Que el cumplimiento del servicio, esté enmarcado en los tiempos estipulados en la cláusula ET-9 TIEMPOS REQUERIDOS PARA LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTOS, de las bases de licitación y,
- El cumplimiento de la cláusula ET-14 RESPONSABILIDAD POR DAÑOS, ROBOS Y/O HURTOS, de las bases de licitación, durante los trabajos realizados por los subcontratistas.

La contratista se entenderá directamente con el subcontratista para efectos de pago de sus servicios.

#### **ARTÍCULO 18°- CONDICIONES DEL TALLER**

Las instalaciones en las cuales la contratista prestará el servicio deberán cumplir con las siguientes condiciones:

- a) Área cerrada y techada para efectuar los trabajos y para el resguardo de los vehículos.
- b) Poseer capacidad instalada para atender como mínimo 6 vehículos de la CEL de manera simultánea, cumpliendo con los tiempos requeridos.
- c) Poseer un sistema de control de calidad con registros comprobables.

- d) Poseer un sistema de seguridad que garantice la salvaguarda de los vehículos de la CEL, las 24 horas del día, durante el tiempo que la CEL, requiere el servicio.
- e) Deberá estar ubicado en el área metropolitana de San Salvador.

#### **ARTÍCULO 19º.- SERVICIOS DE MANTENIMIENTO**

Para realizar el servicio de mantenimiento, la contratista deberá cumplir con lo siguiente:

- a) Contar con un formato de recepción de vehículos indicando la descripción y las condiciones en que se recibe el equipo.
- b) Los vehículos reparados, deberán ser entregados completamente limpios, en su interior y exterior.
- c) Debe haber disponibilidad para trabajar en horas y días no hábiles, en caso de ser necesario.

#### **ARTÍCULO 20º- HORARIO DE LOS SERVICIOS**

La CEL requerirá atención por parte de la contratista para efectos de entregar, retirar, efectuar reparaciones y supervisar vehículos en los talleres, en horas y días comprendidos, según detalle:

- De lunes a viernes, de 7:30 a.m. a 4:30 p.m.
- Sábado: de 8:00 a.m. a 12:00 m.

La contratista deberá reflejar el tiempo que utiliza para la toma de alimentos, si aplica, o mencionar que su horario es continuo.

En casos excepcionales, para servicios de emergencia en horas no hábiles, fines de semana y días festivos, los responsables del Área de Transporte, acordarán con la contratista la forma del servicio, para lo cual ésta deberá tener la disponibilidad del caso, sin que ello genere costos adicionales a las tarifas establecidas.

#### **ARTÍCULO 21º - FORMA DE PROCEDER EN LA SOLICITUD Y SUMINISTRO DE LOS SERVICIOS**

Dentro de la ejecución del presente contrato, el procedimiento a seguir para los servicios de mantenimiento preventivo y correctivo será el siguiente:

**1.- Requerimiento del Servicio.** La CEL remitirá a los talleres sus vehículos, con los motoristas o usuario del vehículo, quien entregará la “Solicitud de Mantenimiento Preventivo y/o Correctivo”, según anexo AN-7.7, de la SECCIÓN VII- ANEXOS, de las bases de licitación.

En el formulario mencionado, se hará constar el inventario de las herramientas y del estado general del vehículo para dejar constancia de las condiciones en las cuales se entrega.

Si el servicio solicitado corresponde a mantenimiento preventivo, la contratista lo ejecutará de conformidad con los precios establecidos.

Toda reparación que incluya mantenimiento correctivo, requerirá de la elaboración de un presupuesto; cuando el monto total del servicio sea menor o igual a CIEN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$100.00), la contratista procederá a su inmediata reparación; si es mayor, requerirá en forma previa, la autorización por parte del Supervisor de taller y el Visto Bueno de la Jefatura del Área de Transporte, del mismo; antes de proceder a la reparación.

Cuando la contratista agregue en su presupuesto, reparaciones no solicitadas por la CEL, pero que, a su criterio, son necesarias para dejar en buen estado de funcionamiento el vehículo, el Supervisor de taller designado por la CEL, constatará mediante inspección física en el taller, de las piezas a reparar o a cambiar.

En todos los casos, el Administrador del Contrato designado por la CEL, y personas autorizadas, harán visitas de inspección de los trabajos que se realicen en los talleres.

Para dar el visto bueno y recepción de un servicio, el Administrador del Contrato designado por la CEL y/o personal autorizado por la CEL harán las pruebas que consideren necesarias, la cual como mínimo consistirá en el recorrido de no menos de 10 kilómetros. Si detecta que las fallas persisten, lo informará al taller para que sean corregidas en el menor tiempo posible.

Los presupuestos no deberán contener enmendaduras en la fecha ni en los precios totales; los trabajos fuera de taller serán adjuntados al formulario “Solicitud de Mantenimiento Preventivo y/o Correctivo”, anexo AN-7.7, de la SECCIÓN VII- ANEXOS de las bases de licitación.

2.- **Recepción de los vehículos en el taller.** La contratista recibirá el vehículo con el original del formulario RC 25-18 "Solicitud de Mantenimiento Preventivo y/o Correctivo", anexo AN-7.8, de la SECCIÓN VII- ANEXOS de las bases de licitación, debidamente autorizado por el Área de Transporte, en el cual se indicará a la contratista, los servicios de mantenimiento requeridos por la CEL. Dicha solicitud deberá firmarla en señal de autorizado por la jefatura del Área de Transporte, en el espacio "Área de Transporte".

3.- **Retiro del vehículo del taller.** Una vez, finalizado el mantenimiento, el vehículo será retirado por el conductor o responsable autorizado por el Área de Transporte, mediante Orden de Retiro según formulario "Orden de Retiro de Vehículos del Taller" Anexo AN-7.9 de las bases de licitación; procederá a revisar las herramientas y accesorios, auxiliándose del registro en la Solicitud de Mantenimiento Preventivo y/o Correctivo de Vehículos, anexo AN-7.9 de las bases de licitación.

En caso de que sea necesario, la recepción y entrega de vehículos podrá realizarse a domicilio en las instalaciones de Oficina Central de la CEL, siempre que así sea requerido.

Para retirar los vehículos, el personal autorizado de la CEL deberá presentar su carnet de empleado.

4.- **Presupuestos no autorizados.** La CEL no realizará pagos por reparaciones efectuadas por la contratista, que no estén contempladas en un presupuesto previamente autorizado. Lo mismo aplica en el caso de suministro de materiales y repuestos.

5.- **Autorización de reparaciones.** El Área de Transporte, será la única dependencia de la CEL que gestionará ante la contratista cualquier autorización o modificación de las reparaciones, producto de los mantenimientos preventivo y correctivo.

6.- **Repuestos.** Los repuestos deberán ser de preferencia original, de la marca del vehículo, o de marcas reconocidas que sean compatibles al equipo respectivo, especialmente para los sistemas de motor, dirección, suspensión, carrocería y frenos.

Los mantenimientos correctivos varían ampliamente aún sobre un mismo sistema, por ello; los precios de los repuestos para efectuar un mantenimiento correctivo, deben ser ampliamente detallados.

Con respecto a lo anterior, la CEL se reserva el derecho de comprar en el mercado los repuestos que

considere convenientes, y entregarlos a la contratista para que haga los trabajos de mano de obra pactados.

**7.- Responsabilidad por daños y robos.** La contratista será responsable por daños y robos ocasionados a los vehículos cuando estén dentro de sus instalaciones o en período de prueba por su personal, quedando comprometida de entregar el vehículo en las mismas condiciones que lo recibió.

**8.- Prohibiciones.** La contratista no podrá realizar bajo ninguna circunstancia las siguientes acciones:

1. Efectuar a cuenta de la CEL trabajos en vehículos que no pertenezcan a la flota de la Comisión.
2. Efectuar trabajos que no hayan sido autorizados previamente por el Área de Transporte de la CEL.
3. Suministrar otros materiales, insumos, accesorios, partes, repuestos y/o servicios que no sean los detallados en los documentos y presupuestos autorizados.
4. Suministrar otra mercadería y/o servicio a cambio de los servicios contratados.
5. Suministrar marcas que no sean las autorizadas en el presupuesto de reparación, sin la autorización previa del Área de Transporte de la CEL.
6. Recibir y/o entregar vehículos, partes, accesorios, materiales, repuestos a personas que no demuestren ser empleados de la Comisión y que no comprueben estar autorizados.
7. No podrá entregarse un producto, servicio o repuesto con características diferentes a las definidas en el presupuesto de cada vehículo.
8. Efectuar cargos de reparaciones y suministros a otro equipo que no sea al cual se efectuaron las reparaciones.
9. Modificar los precios definidos en presupuestos autorizados por el Área de Transporte.
10. Utilizar el equipo de la CEL para trasladarse en actividades propias del taller u otras de índole particular.

#### **ARTÍCULO 22°- ADMINISTRADOR DEL CONTRATO**

El Administrador del Contrato designado por la CEL para velar por su cumplimiento hasta la liquidación del mismo, es: Ingeniero Sergio Chamorro Calero, Supervisor de Mantenimiento Automotriz, del Área del Transporte de la Gerencia Administrativa.

El Administrador del Contrato, está autorizado para otorgar las aprobaciones requeridas y/o dar visto bueno, recomendar y tomar las acciones necesarias con respecto a lo siguiente:

- a. En caso de cualquier reclamo de la contratista en asuntos relacionados con la interpretación de las Especificaciones Técnicas, el Administrador del Contrato, dentro de un plazo máximo de siete (7) días notificará las decisiones respectivas por escrito a la contratista;
- b. Analizar las modificaciones o propuestas requeridas por la contratista, recomendando las soluciones que no tengan un efecto adverso en la ejecución del contrato;
- c. Aprobación de informes;
- d. Recomendar la emisión del Certificado de Aceptación (CA) de los servicios; Cualquier otra atribución que la CEL le encomiende, de lo cual informará a la contratista; y,
- e. Recomendar la liquidación del contrato y la devolución de las garantías correspondientes.

El administrador del contrato, será responsable de dar cumplimiento a las obligaciones reguladas en el artículo 82 Bis de la LACAP, y artículos aplicables del RELACAP.

#### **ARTÍCULO 23º- PRESTACIONES SOCIALES E INDEMNIZACIONES**

Serán por cuenta de la contratista el pago de las cuotas del Seguro Social de sus empleados en el servicio a brindar, las indemnizaciones en casos de accidente de trabajo, despido y demás prestaciones sociales establecidas por la ley.

La contratista será responsable por cualquier reclamo por daños personales, incluso muerte de su personal, que puedan ocurrir con relación al contrato.

#### **ARTÍCULO 24º- PLAZO DE REVISIÓN Y GARANTÍA DE LOS SERVICIOS**

Cuando el vehículo haya sido retirado satisfactoriamente, y en los próximos sesenta (60) días o antes de 1,000 kilómetros de recorrido posteriores a su reparación, se presenten nuevamente las fallas por las cuales se llevó al taller, se notificará para que los reparen sin costo alguno para la CEL.

No obstante lo anterior, cuando se realicen ajustes de motor, cambio de empaques de culata, reparación de caja de velocidades, reparación de bomba de inyección u otra reparación que, a juicio del Supervisor de taller con el Visto Bueno del Administrador del Contrato designado por la CEL, lo amerite, el período de prueba será de noventa (90) días o antes de 5,000 kilómetros posteriores a la reparación.



En el caso de que se comprobare defectos o irregularidades, la CEL lo notificará a la contratista, para que lo subsane en el plazo establecido en el contrato.

Si la contratista no subsanare los defectos o irregularidades comprobados en el plazo estipulado en el contrato, éste se tendrá por incumplido; pudiendo la CEL corregir los defectos o irregularidades a través de un tercero o por cualquier otra forma, cargando el costo de ello a la contratista, el cual será deducido de cualquier suma que se le adeude o haciendo efectivas las garantías respectivas, sin perjuicio de la caducidad del contrato con responsabilidad para la contratista. Lo anterior no impedirá la imposición de las multas que correspondan.

La contratista garantizará que todos los servicios serán ejecutados de acuerdo con las estipulaciones del contrato, y se compromete a corregir, modificar o cambiar sin costo para la CEL, cualquier defecto en los servicios ejecutados, siempre que la CEL le haya dado aviso por escrito del defecto, dentro del período de garantía de los servicios.

#### **ARTÍCULO 25°- CONFIDENCIALIDAD Y RESERVA**

La contratista se compromete a mantener la confidencialidad sobre toda la información a la que haya tenido acceso en función de la ejecución de los servicios y a partir de la vigencia del contrato, para los **“SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA LA FLOTA DE VEHÍCULOS DE LA CEL, AÑO 2018”**, por lo que no podrá divulgar dicha información, ni tomarla como idea creativa para futuros servicios.

La anterior disposición es aplicable para toda información que llegue a su conocimiento o que se produzca en razón del desempeño de sus obligaciones, salvo que las mismas lo hagan necesario, previa autorización de la CEL. Esta cláusula surtirá efectos aun después de la finalización del contrato; ello tomando en cuenta lo regulado en la LACAP y la LAIP.

En caso de incumplimiento de esta obligación, la CEL sancionará a la contratista de conformidad a la LACAP y la LAIP.

## **ARTÍCULO 26°- ACEPTACIÓN DE LOS SERVICIOS Y LIQUIDACIÓN DEL CONTRATO**

Siempre que la contratista haya concluido los servicios objeto del contrato, a satisfacción de la CEL, sin que se haya comprobado defecto o irregularidades en el servicio y siempre que no haya ningún reclamo pendiente, se levantará el acta de recepción final, se procederá a la emisión del Certificado de Aceptación (C.A.), se dará por liquidado el contrato y se hará a la contratista la devolución de la fianza de cumplimiento de contrato.

## **ARTÍCULO 27°- INDEMNIZACIONES**

La contratista mantendrá indemne y liberará tanto a la CEL, como a sus representantes, funcionarios y demás empleados, de toda pérdida, reclamo, demanda, pago, litigio, acciones, juicio o sentencia de toda clase y naturaleza, que pudiera incoarse o dictarse contra la CEL, sus representantes, funcionarios y demás empleados, por cualquier acto u omisión de la contratista, sus agentes o empleados en la ejecución del contrato, siempre que estos reclamos se refieran al suministro de los servicios objeto del contrato.

## **ARTÍCULO 28°- OTRAS FORMAS DE EXTINCIÓN DEL CONTRATO**

El presente contrato se extinguirá por las causales siguientes:

- a) Caducidad;
- b) Por mutuo acuerdo entre las partes;
- c) Por revocación;
- d) Por rescate; y,
- e) Por las demás causas que se determinen contractualmente.

## **ARTÍCULO 29°- DERECHO DE LA CEL DE DAR POR TERMINADO UNILATERALMENTE EL CONTRATO**

En caso de incumplimiento de la contratista a cualesquiera de las estipulaciones del contrato, o si fuere declarado en quiebra o hiciere cesión general de sus bienes a sus acreedores y si en cualquier momento el supervisor certifica por escrito a la contratista que el trabajo está siendo retrasado o la contratista ha violado cualesquiera de las condiciones contractuales; de igual forma, según lo establecido en el artículo 93 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, la CEL podrá notificarle su intención de dar por terminado el contrato sin responsabilidad para ella, mediante aviso escrito con

expresión de motivos. Si dentro del plazo de diez (10) días contados a partir de la fecha en que la contratista haya recibido dicho aviso, continuare el incumplimiento o no hiciere arreglos satisfactorios a la CEL para corregir la situación irregular, al vencimiento del plazo señalado, la CEL podrá dar terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte. En estos casos, la CEL hará efectiva las garantías que tuviere en su poder.

#### **ARTÍCULO 30°- ARREGLO DIRECTO**

En caso de que surgieran controversias en la ejecución del presente contrato, las partes acudirán al arreglo directo.

Cuando una de las partes solicitare arreglo directo, dirigirá nota escrita a la contraparte, puntualizando las diferencias y solicitará la fijación del lugar, día y hora para deliberar, asunto que deberá determinarse dentro de los quince (15) días siguientes a la recepción de la solicitud.

Recibida la comunicación que solicite el arreglo directo, se convocará por escrito al solicitante para fijar el lugar, día y la hora a que se refiere el inciso anterior, la otra parte podrá introducir los puntos que estime convenientes.

Cuando la CEL fuere el solicitante del arreglo directo, en la misma solicitud se indicará el lugar, día y la hora en que deberán reunirse las partes para la negociación.

En caso que las partes no llegaren a ningún acuerdo, se procederá de conformidad con lo establecido en el Artículo 31° Jurisdicción.

#### **ARTÍCULO 31°- JURISDICCIÓN**

Las partes señalan como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a cuyos tribunales se someten en caso de acción judicial.

#### **ARTÍCULO 32°- NOTIFICACIONES Y CORRESPONDENCIA**

La correspondencia relacionada con el contrato, deberá dirigirse con atención al Ingeniero Sergio Chamorro Calero, Supervisor de Mantenimiento Automotriz, del Área del Transporte de la Gerencia Administrativa, Teléfono 2211-6214, o a la dirección postal: COMISIÓN EJECUTIVA

HIDROELÉCTRICA DEL RÍO LEMPA.

Sección de Correspondencia, Oficina Central de la CEL, 9ª Calle Poniente No.950, Centro de Gobierno, San Salvador, El Salvador C.A.

Asunto: Contrato No. CEL-6032 –S de la Licitación Pública No. CEL-LP 28/18.

Y a la contratista en la siguiente dirección: Boulevard Orden de Malta Sur número 11, Santa Elena, Antiguo Cuscatlán, La Libertad, Teléfono 2133-1903; fax 2235-3886, correo electrónico esteban.acevedo@impresatalleres.com.

### ARTÍCULO 33º- VIGENCIA DEL CONTRATO

El presente contrato entrará en vigencia a partir de la firma del mismo hasta su liquidación.

En fe de lo cual firmamos dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales será entregado a la contratista y el otro quedará en poder de la CEL.

San Salvador, a los seis días del mes de septiembre de dos mil dieciocho.

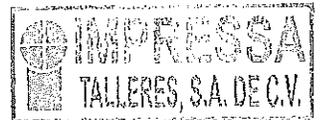
**COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA  
DEL RÍO LEMPA, CEL**

**IMPRESA TALLERES, S.A DE C.V.**



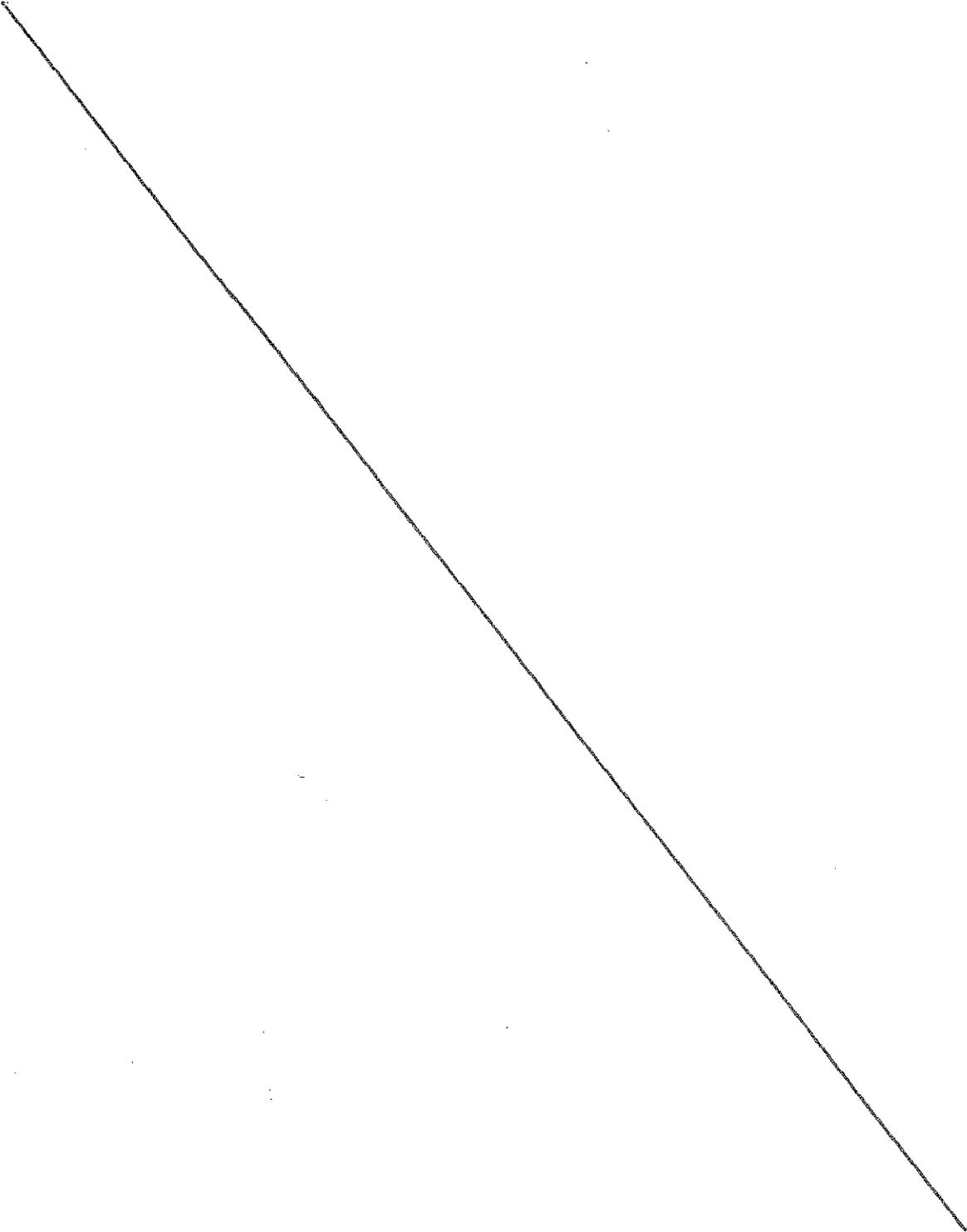
**JOSÉ RICARDO ZEPEDA SALGUERO**

**APODERADO GENERAL  
ADMINISTRATIVO**



**LUIS ENRIQUE SIMO TROYA**

**APODERADO ESPECIAL  
ADMINISTRATIVO**



*[Handwritten signature]*  
Er



la ciudad de San Salvador, a las quince horas del día seis de septiembre de dos mil dieciocho. Ante mí, **ROXANA ELIZABETH GARCÍA ARRIAZA**, Notario, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, comparece por una parte, el señor **JOSE RICARDO ZEPEDA SALGUERO**,

quien

actúa en su calidad de Apoderado General Administrativo de la **COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL RÍO LEMPA, CEL**, Institución Autónoma de Servicio Público, del domicilio de San Salvador; con Tarjeta de Identificación Tributaria número cero seiscientos catorce-ciento ochenta mil novecientos cuarenta y ocho-cero cero uno-cuatro, a quien en adelante se le denominará indistintamente “La Comisión” o “CEL”, debidamente autorizado para suscribir el presente contrato, según la Resolución de Adjudicación de la Licitación Pública Número. **CEL – LP VEINTICHO/DIECIOCHO**, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo, otorgado en esta ciudad, a las ocho horas treinta minutos del día dos de enero de dos mil diecisiete, ante los oficios de la Notario Eva Angelina Márquez Argueta, por medio del cual el arquitecto David Antonio López Villafuerte, conocido por David Antonio Portal Villafuerte, en su calidad de Presidente y Representante Legal de CEL, le confirió Poder General Administrativo para que en nombre y representación de dicha institución, comparezca al otorgamiento de todo tipo de instrumentos, contratos, convenios, escrituras y demás documentos que sean necesarios o

convenientes para el cumplimiento de los objetivos y facultades encomendados a la Comisión; así como el presente instrumento. En dicho poder la notaria autorizante dio fe de la existencia legal de CEL y de la personería del representante legal; y, **b)** Resolución de Adjudicación de la Licitación Pública número CEL - LP veintiocho/dieciocho, emitida por el Director Ejecutivo a las nueve horas con treinta minutos del día veintidós de agosto de dos mil dieciocho, por medio de la cual, el Director Ejecutivo, acordó adjudicar la Licitación número CEL-LP VEINTIOCHO/ DIECIOCHO a la Sociedad **“IMPRESSA TALLERES, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **“IMPRESSA TALLERES, S.A DE C.V.”**; y por otra parte comparece el señor **LUIS ENRIQUE SIMO TROYA**,

quien actúa en su calidad de Apoderado Especial Administrativo de la sociedad **IMPRESSA TALLERES, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **“IMPRESSA TALLERES, S.A DE C.V.”**, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador; con Tarjera de Identificación Tributaria número: cero seis uno cuatro – cero uno cero dos nueve cuatro – uno cero seis – uno; quien en el presente documento se denominará **“la contratista”**, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial Administrativo, otorgado en la ciudad y departamento de San Salvador, a las quince horas del día siete de noviembre de dos mil dieciséis, ante los oficios notariales de José Tomas Calderón González, otorgado por el señor Miguel Antonio Giacoman Bukele, en su calidad de Administrador Único Propietario



Representante Legal de la sociedad **IMPRESSA TALLERES, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse “**IMPRESSA TALLERES, S.A DE C.V.**”, a favor del compareciente, inscrita en el Registro de Comercio al Número treinta y siete del Libro un mil setecientos ochenta y ocho, el día quince de noviembre de dos mil dieciséis, por medio del cual se faculta al señor **LUIS ENRIQUE SIMO TROYA**, para que pueda firmar, contratos derivados de licitaciones públicas o privadas, tal como el presente acto. En dicho poder, el notario autorizante dio fe de la existencia legal de la sociedad y de la personería con que actúa el Representante Legal de la Sociedad; y en el concepto antes indicado, los comparecientes **ME DICEN**: Que con el objeto de dar valor de instrumento público me presentan el contrato número **CEL- SEIS CERO TRES DOS - S**, que consta de treinta y tres artículos y sus anexos, el cual suscriben en esta ciudad y fecha, y por este acto reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior documento, así como los conceptos vertidos en el mismo y como propias de sus respectivas representadas las obligaciones correlativas aquí consignadas, por medio del cual la contratista se obliga a brindar a la CEL los “**SERVICIOS DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO PARA LA FLOTA DE VEHÍCULOS DE LA CEL, AÑO DOS MIL DIECIOCHO**”.

Me continúan diciendo que reconocen y ratifican todas las demás cláusulas contenidas en el mencionado contrato, y Yo, la suscrita

Notario, doy fe que las firmas que calzan el anterior contrato son **AUTÉNTICAS**, por haber sido puestas a mi presencia de su puño y letra por los comparecientes, así como de ser auténticos los conceptos vertidos en el documento que antecede por haber sido manifestados y ratificados a mi presencia por los otorgantes. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, que consta de tres hojas útiles, y leído que les hube íntegramente todo lo escrito, en un solo acto ininterrumpido, ratifican su contenido, manifiestan su conformidad y para constancia todos firmamos. **DOY FE.** -

